

## ROZHODNUTIE

Číslo: 0013/2014/S-SD  
Č.sp.: 259-2014-BA

Martin 31.01.2014

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie kvality a analýz ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) tretieho bodu v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci uloženia pokuty rozhodol tak, že účastníkovi konania CITIGROUP GLOBAL MARKETS LIMITED, organizačná zložka, HQ Apollo, Mlynské Nivy 43, 825 01 Bratislava, IČO: 46 334 033

### **ukladá pokutu**

podľa § 91 ods. 2 písm. e) zákona č. 251/2012 Z. z. zákona o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov za porušenie povinnosti ustanovenej v § 16 ods. 1 a 3 zákona č. 251/2012 Z. z. zákona o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov

**vo výške 500,- eur  
(slovom päťsto eur)**

za to, že nepredložil úradu výstupy z evidencie za rok 2012 v lehote podľa § 5 ods. 3 vyhlášky č. 446/2012 Z. z. ktorou sa ustanovuje spôsob vedenia evidencie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva, spôsob vedenia evidencie nákladov, výnosov, aktív a pasív, forma a termíny predkladania výstupov z evidencie.

Pokutu spolu vo výške 500,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu 7000442847/8180, KS 6348, VS 1200132014, číslo účtu vo formáte IBAN SK5981800000007000442847.

Správne konanie v časti uloženia pokuty podľa § 36 ods. 1 písm. l) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach sa v zmysle § 30 ods. 1 písm. h) zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov zastavuje.

### **Odôvodnenie:**

Spoločnosti CITIGROUP GLOBAL MARKETS LIMITED, organizačná zložka, HQ Apollo, Mlynské Nivy 43, 825 01 Bratislava, IČO: 46 334 033 (ďalej len „CITIGROUP

GLOBAL MARKETS LIMITED, organizačná zložka, HQ Apollo“) je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka číslo 2009/B. Na podnikanie v energetických odvetviach bolo Úradom pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) vydané povolenie č. 2011E 0494 na predmet podnikania elektroenergetika, s rozsahom podnikania: dodávka elektriny, s dobou platnosti povolenia na dobu neurčitú.

Podľa § ods. 1 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 251/2012 Z. z.“) na účely zabránenia vzniku diskriminácie a krízových dotácií sú výrobca elektriny, výrobca plynu, prevádzkovateľ prenosovej sústavy, prevádzkovateľ distribučnej sústavy, prevádzkovateľ prepravnej siete, prevádzkovateľ distribučnej siete a prevádzkovateľ zásobníka povinní viesť evidenciu skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva, evidenciu o nákladoch, výnosoch, aktívach, pasívach.

Podľa § 16 ods. 3 zákona č. 251/2012 Z. z. dodávateľ elektriny a dodávateľ plynu je povinný viesť evidenciu skutočností podľa odseku 1 oddelene pre dodávku elektriny alebo pre dodávku plynu odberateľovi elektriny alebo odberateľovi plynu mimo domácnosti a oddelene pre dodávku elektriny alebo pre dodávku plynu odberateľovi elektriny alebo odberateľovi plynu v domácnosti a oddelene za inú činnosť, ktorú vykonáva v rámci podnikania.

Podľa § 5 ods. 3 vyhlášky č. 446/2012 Z. z. ktorou sa ustanovuje spôsob vedenia evidencie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva, spôsob vedenia evidencie nákladov, výnosov, aktív a pasív, forma a termíny predkladania výstupov z evidencie, výstupy z evidencie za sledovaný rok podľa odsekov 1 a 2 sa predkladajú úradu písomne a elektronicky do 30. apríla nasledujúceho roka.

Preverením plnenia uvedenej povinnosti bolo úradom zistené, že spoločnosť CITIGROUP GLOBAL MARKETS LIMITED, organizačná zložka, HQ Apollo v roku 2013 nepredložila úradu výstupy z evidencie za rok 2012 v lehote podľa § 5 ods. 3 vyhlášky č. 446/2012 Z. z., čím porušil § 16 ods. 1 a 3 zákona č. 251/2012 Z. z.

Za uvedené porušenie zákona sa spoločnosti CITIGROUP GLOBAL MARKETS LIMITED, organizačná zložka, HQ Apollo ukladá pokuta podľa § 91 ods. 2 písm. e) zákona č. 251/2012 Z. z. vo výške 500,- eur.

Pri určovaní výšky pokuty podľa § 91 ods. 2 písm. e) zákona č. 251/2012 Z. z. úrad podľa § 91 ods. 5 zákona č. 251/2012 Z. z. prihliadal najmä na závažnosť, spôsob, čas trvania a možné následky porušenia povinnosti.

Úrad posúdil zistené porušenie zákona ako chybu v činnosti regulovaného subjektu. Z hľadiska posudzovania miery zavinenia nebolo preukázané úmyselné konanie spoločnosti CITIGROUP GLOBAL MARKETS LIMITED, organizačná zložka, HQ Apollo. Úrad zohľadnil čas trvania zisteného protiprávneho konania. Ďalej úrad vzal do úvahy možné následky porušenia povinnosti informovať úrad v zákonom stanovenom termíne. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a následkov protiprávneho stavu porušenia vyššie uvedenej povinnosti úrad rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženie pokuty, ktorá je v dolnej hranici zo zákonom stanoveného rozsahu, považuje úrad za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči spoločnosti CITIGROUP GLOBAL MARKETS LIMITED, organizačná zložka, HQ Apollo.

Úrad listom č. 1147/2014/BA zo dňa 14.01.2014 oznámil spoločnosti CITIGROUP GLOBAL MARKETS LIMITED, organizačná zložka, HQ Apollo začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty. Súčasne účastníkovi konania úrad oznámil, že podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov má pred vydaním rozhodnutia možnosť vyjadriť sa k podkladom, spôsobu ich zistenia prípadne navrhnúť ich doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia.

Dňa 23.01.2014 bolo úradu zo strany regulovaného subjektu listom zaevidovaným pod podacím číslom úradu 2309/2014/BA zo dňa 21.01.2014 zaslané vyjadrenie k podkladom pre vydanie rozhodnutia, v ktorom účastník konania uviedol, že vzhľadom nato, že na území Slovenskej republiky elektrinu koncovým odberateľom nedodáva a je len obchodníkom s elektrinou, povinnosť podľa § 22 ods. 4 písm. h) zákona č. 250/2012 Z. z. sa na spoločnosť nevzťahuje. Účastník konania zároveň uviedol, že nakoľko vyhláška č. 446/2012 Z. z. je účinná od 1. januára 2013, prvé výstupy evidencie majú byť predložené úradu do 30. apríla 2014 a z tohto dôvodu má zato, že spoločnosť sa nedopustila žiadneho protiprávneho konania.

Vyhláška č. 446/2012 Z. z. nadobudla účinnosť 1. januára 2013. Povinnosť predkladania výstupov z evidencie za sledovaný rok podľa odsekov 1 a 2 úradu písomne a elektronicky do 30. apríla nasledujúceho roka je zakotvená v ustanovení § 5 ods. 3 tejto vyhlášky. Z uvedeného jednoznačne vyplýva, že regulovaný subjekt bol povinný do dňa 30. apríla 2013 predložiť výstupy z evidencie za rok 2012. Regulovaný subjekt svoju povinnosť podľa § 16 ods. 1 a 3 zákona č. 251/2012 Z. z. nesplnil, nakoľko nepredložil úradu výstupy z evidencie za rok 2012 v lehote podľa § 5 ods. 3 vyhlášky č. 446/2012 Z. z.. Skutok porušenia povinnosti regulovaného subjektu voči úradu evidentne nastal v roku 2013 teda za účinnosti vyhlášky č. 446/2012 Z. z. nakoľko svoju povinnosť mal splniť ale nesplnil v roku 2013.

Úrad po preskúmaní podkladov zistil, že spoločnosť CITIGROUP GLOBAL MARKETS LIMITED, organizačná zložka, HQ Apollo s ohľadom na vyjadrenie zo dňa 23.01.2014 nemal povinnosť predloženia vyhodnotenie štandardov kvality úradu za rok 2012.

Zároveň úrad po preskúmaní všetkých dostupných podkladov zistil, že účastník konania pri vykonávaní regulovanej činnosti nepostupoval podľa § 5 ods. 3 vyhlášky č. 446/2012 Z. z. čím porušil povinnosť ustanovenú v § 16 ods. 1 a 3 zákona č. 251/2012 Z. z. a rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti rozhodnutia.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie kvality a analýz, ul. Pavla Mudroňa 45, 036 01 Martin. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Ivan Zachar  
riaditeľ odboru regulácie kvality a analýz

### **Rozhodnutie sa doručí:**

CITIGROUP GLOBAL MARKETS LIMITED, organizačná zložka  
HQ Apollo, Mlynské Nivy 43, 825 01 Bratislava